

# Contents

Demographic and Socioeconomic Indicators 2009 - 2013	Table 01, page 3
Health Resources 2009 - 2013	Table 02, page 4
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2009 - 2013	Table 03, page 5
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2013	Table 04, page 7
Health Care Resources 2013	Figure 01, page 9
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2013	Table 05, page 10
Out-Patient Visits by Health Institutions 2013	Figure 02, page 12
The Top Ten Leading Discharges (Alive and Dead) by Principal Diagnosis, Nationality, Sex and Health Sector (Government - Private) 2013	Table 06, page 13
Vital Statistics Reported Data 2009 - 2013	Table 07, page 14
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2009 - 2013	Table 08, page 15
The Top Ten Leading Causes of Death by Underlying Cause of Death and Sex 2013	Figure 03, page 17
Distribution of Deaths by Diseases Groups 2013	Figure 04, page 18
Indicators of Coverage With Primary Health Care Services 2009 - 2013	Table 09, page 19
Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 2009 - 2013	Table 10, page 20
Health For All Indicators 2009 - 2013	Table 11, page 21
Millennium Development Goals Related to Health 2009 - 2013	Table 12, page 24

# المحتويات

المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2009 - 2013	2013 - 2009
الموارد الصحية 2009 - 2013	2013 - 2009
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2009 - 2013	2013 - 2009
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2013	2013
موارد الرعاية الصحية 2013	2013
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2013	2013
زيارات العيادات الخارجية حسب المؤسسات الصحية 2013	2013
الأسباب العشرة الرئيسية للخروج (أحياء و أموات) حسب التشخيص الرئيسي والجنسية والنوع والقطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2013	2013
الإحصاءات الحيوية المبلغ عنها 2009 - 2013	2013 - 2009
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2009 - 2013	2013 - 2009
الأسباب العشرة الرئيسية للوفاة لجميع الأعمار حسب التشخيص الرئيسي للوفاة والنوع 2013	2013
توزيع الوفيات حسب مجموعات الأمراض 2013	2013
مؤشرات التغطية بالرعاية الصحية الأولية 2009 - 2013	2013 - 2009
مؤشرات الأمراض المختارة (الأمراض المعدية المبلغ عنها) 2009 - 2013	2013 - 2009
مؤشرات الصحة للجميع 2009 - 2013	2013 - 2009
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2009 - 2013	2013 - 2009

# Conventions

## Births and Deaths

- Births and Deaths databases are live systems and registration and update could be any time, therefore, previous years published statistics are always reviewed and updated accordingly to reflect the actual situation.

## Nurses

- The number excluding practical nurses and other grades below staff nurse.

## Allied Health: The data presented as follows:-

- Full data of allied health: (include Pharmacists & technicians, Dental hygienists technicians, Laboratory technologist & technicians, Radiographers & technicians, Physiotherapists, Occupational therapists ... etc.).

## Table 03

- Ministry of Health expenditure includes projects .
- Pharmacists & Technicians even though it was counted within allied health, but it is also shown separately for any special request.

## Table 05

- Beds excluding baby cots at Special Care Baby Unit.
- In-patients: the total include patients at Special Care Baby Unit.
- Out-patients visits at health center shown in this table represent the total visits of General, Dental, Mother , Child and Diabetic clinics and Triage Clinics.
- Medical and Allied health manpower: number of physicians ... etc. who are officially at internal or overseas training programs for further studies shown under Directorate of Training.
- Distribution of the manpower was based on cost centers, while in human resources chapter, table 05 was based on organization structure of the Ministry of Health.

# الإصطلاحات

## المواليد و الوفيات

- أنظمة قواعد تسجيل المواليد والوفيات تعمل على تسجيل و تحديث البيانات بصورة دائمة كلما دعت الحاجة ، لذ يتم مراجعة وتحديث الإحصاءات المنشورة للسنوات السابقة باستمرار لتعكس الوضع بصورة فعلية .

## المرضات

- العدد لا يشمل الممرضين العمليين والفئات الأقل .

## المهن الطبية المساندة : تم عرض البيانات على النحو التالي :-

- المهن الطبية المساندة (تشمل الصيدالة والفنيون ، فنيو صحة الفم والأسنان ، محللو وفنيو مختبر ، مصورو وفنيو أشعة ، فنيو العلاج الطبيعي والتأهيل المهني ، فنيو الأطراف الصناعية والعظام .... وغيرهم ) .

## جدول 03

- مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع .
- الصيدالة والفنيون بالإضافة إلى احتسابهم من ضمن المهن الطبية المساندة ، تم أيضاً عرضهم منفصلين في حالة وجود طلب خاص بهم .

## جدول 05

- عدد الأسرة لا يشمل أسرة وحدة العناية الخاصة بالمواليد .
- المرضى الداخليون : الجملة تشمل مرضى وحدة العناية الخاصة بالمواليد .
- زيارات العيادات الخارجية حسب المركز الصحي المبينة في هذا الجدول تمثل مجموع زيارات العيادات العامة والأسنان ورعاية الأمومة والطفولة ومرضى السكر وعيادات التصنيف .
- القوى العاملة الطبية والمساندة: تم إدراج بعض البيانات مثل الأطباء...الخ المنضمون لبرامج التدريب سواء محلياً أو مبعوثون للخارج لمواصلة دراساتهم تحت إدارة التدريب .
- تم توزيع القوى العاملة حسب مراكز التكلفة ، وقد يختلف هذا التوزيع في فصل الموارد البشرية - جدول 05 حيث تم توزيعها حسب الهيكل التنظيمي لوزارة الصحة .

## Con't Table 05

## تابع جدول 05

- مجموع التكلفة :
  - أ ) يشمل المصروفات المباشرة (المتكررة) وجزء من المصروفات الغير مباشرة ( كالتدريب ، الصيانة ، الإدارة ) ، أما بالنسبة للمصروفات المباشرة فهي موضحة بالتفصيل في فصل الموارد المالية – وزارة الصحة ، جدول 02.
  - ب ) تكلفة مستشفى رعاية المسنين لا يشمل تكلفة أجنحة الإقامة الطويلة .
- مجمع السلمانية الطبي :
  - أ ) التكلفة تشمل تكلفة وحدة الولادة بالمجمع .
  - ب ) عدد الأطباء يشمل أطباء مستشفى العجزة ومستشفيات الولادة .
- Geriatric Hospital & Long Stay total Beds including beds located for long stay at Periphery Hospitals.
- جملة الأسرة في مستشفى رعاية المسنين وأجنحة الإقامة الطويلة : تشمل الأسرة المخصصة للإقامة الطويلة بمستشفيات الولادة.
- تم اغلاق المستشفيات التالية :
  - أ ) مستشفى الرفاع للولادة سنه 2010
  - ب ) مستشفى المنطقة الغربية سنة 2011
  - ج ) مستشفى المحرق للولادة في سبتمبر 2012
  - د ) مستشفى ستره للولادة في أكتوبر 2012
- **الجداول 01 ، 07 ، 08 ، 11 و 12 :**

To overcome the issue of under reporting and registration of infant deaths (Less than one year) since 2010 and maternal mortality since 2011 to calculate death rates in this table , data were based on two sources:

- 1) Birth and Death Registration System database
- 2) Government Hospitals Discharges (Deaths) database for less than one year

While all other tables regarding reported deaths referred to Birth and Death Registration Database System only as previous years.

لاحتساب المعدلات في هذا الجدول ، وللتغلب على مشكلة عدم التبليغ عن وفيات الرضع لقسم تسجيل المواليد والوفيات بإدارة الصحة العامة منذ عام 2010 ، ووفيات الامومة في منذ عام 2011 . فقد تم اعتماد مصدرين لإستكمال البيانات وهما كالآتي :

- 1) قاعدة بيانات نظام تسجيل المواليد والوفيات
- 2) قاعدة بيانات نظام تسجيل المرخصين (المتوفين) من المستشفيات الحكومية للفئة العمرية الأقل من عام

بينما تم تحليل و عرض بقية جداول الوفيات المبلغ عنها إستناداً على قاعدة بيانات نظام تسجيل المواليد والوفيات فقط ، كما في الأعوام السابقة

**جدول 01 Table 01**  
**المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2009 - 2013**  
**Demographic and Socioeconomic Indicators 2009 - 2013**

Indicator	2013	2012	2011	2010	2009	المؤشر
<b>Demographic</b>						<b>الديموغرافية</b>
Land Area (sq.km)	770	770	767	762	760	مساحة اليابسة ( كيلومتر مربع )
Population <sup>1</sup>	1,253,191	1,208,964	1,195,020	1,228,543	1,178,415	السكان <sup>1</sup>
Crude birth rate per 1000 population (reported) <sup>2</sup>	16.0	15.8	14.7	14.8	15.0	معدل المواليد لكل 1000 من السكان ( المبلغ عنها ) <sup>2</sup>
Crude death rate per 1000 population (reported) <sup>2</sup>	2.0	2.2	2.1	2.0	2.0	معدل الوفيات لكل 1000 من السكان ( المبلغ عنها ) <sup>2</sup>
Population growth rate %	...	...	...	5.8	6.8	معدل النمو السكاني
% population <15	19.4	19.6	20.9	20.2	20.3	% السكان أقل من 15
% population 15-64	78.2	78.1	76.8	77.7	77.5	% السكان 15-64
% population 65+	2.3	2.3	2.2	2.1	2.1	% السكان 65 +
Total dependency ratio	27.8	28.1	30.1	28.7	29.0	نسبة الإعالة الكلية
Total fertility rate per women ( Female 15-49 )	2.2	2.1	2.0	1.9	2.0	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة ( الإناث 15-49 )
<b>Socioeconomic</b>						<b>الاقتصادية والاجتماعية</b>
Unemployment rate <sup>3</sup>						معدل البطالة <sup>3</sup>
Male	...	...	...	2.0	...	ذكور
Female	...	...	...	9.0	...	إناث
Total	...	...	...	4.3	4.0	الجملة
Smokers 15+ years (Bahraini %) (2007 data) <sup>4</sup>						نسبة المدخنين 15 سنة فأكثر ( للبحرينيين ) ( بيانات 2007 ) <sup>4</sup>
Male	...	...	...	...	33.4	ذكور
Female	...	...	...	...	7.0	إناث
Total	...	...	...	...	19.9	الجملة
Adult literacy rate 15+ years (Bahraini %)						النسبة المئوية لمعدل معرفة القراءة والكتابة 15 سنة فأكثر ( للبحرينيين )
Male	...	...	...	96.6	...	ذكور
Female	...	...	...	90.4	...	إناث
Total	...	...	...	93.5	...	الجملة
Gross School enrollment ratio 1st level % - Bahraini only - (Primary and Intermediate Level) <sup>5</sup>						إجمالي النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس ( المستوى الأول - البحرينيين فقط ) - ( المرحلة الابتدائية والإعدادية "المتوسطة" ) <sup>5</sup>
Male	...	...	...	111.3	...	ذكور
Female	...	...	...	111.8	...	إناث
Total	...	...	...	111.5	...	الجملة
Gross School enrollment ratio 2nd level % - Bahraini only - (Secondary Level) <sup>5</sup>						إجمالي النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس ( المستوى الثاني - البحرينيين فقط ) - ( المرحلة الثانوية ) <sup>5</sup>
Male	...	...	...	99.9	...	ذكور
Female	...	...	...	96.5	...	إناث
Total	...	...	...	98.2	...	الجملة

<sup>1</sup> 2012 and 2013 rates were updated according to latest population released from Central Information Organization.

<sup>2</sup> 2010 to 2013 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

<sup>3</sup> Source: Monthly Statistical Report (December), Ministry of Labor / Central Informatics & Communication Organization.

<sup>4</sup> Source: National Non-Communicable Diseases Risk Factors Survey 2007, Kingdom of Bahrain.

<sup>5</sup> Source: Ministry of Education / Central Informatics & Communication Organization - Census data 2010 .

(...) Not available

<sup>1</sup> تم تحديث المعدلات لعامي 2012 و 2013 حسب

آخر اصدار للسكان من الجهاز المركزي للمعلومات.

<sup>2</sup> بيانات 2010 إلى 2013 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

<sup>3</sup> المصدر: بيانات التقرير الإحصائي الشهري لوزارة العمل لشهر ديسمبر / الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات .

<sup>4</sup> المصدر: المسح الوطني لعوامل الإختطار للأمراض المزمنة 2007 ، مملكة البحرين .

<sup>5</sup> المصدر: وزارة التربية والتعليم / الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات - تعداد 2010 .

(...) غير متوفر

جدول 02  
الموارد الصحية 2009 - 2013  
Health Resources 2009 - 2013

Indicator	2013	2012	2011	2010	2009	المؤشر
<b>Budgetary Resources (at Current Prices) (B.D.)</b>						<b>الموارد المالية ( بالأسعار الجارية ) ( دينار بحريني )</b>
Ministry of Health Expenditure (including projects) (million B.D.)	256.0	232.1	211.9	196.3	193.4	مصروفات وزارة الصحة ( تشمل المشاريع ) - بالمليون دينار بحريني
Total Public Expenditure (million B.D.)	3,353.7	3,260.9	2,853.0	2,635.4	2,082.2	إجمالي المصروفات العامة للدولة - بالمليون دينار بحريني
% Allocated to the Ministry of Health from Government Total Budget (including projects)	7.6	7.1	7.4	7.4	9.3	نسبة مخصصات وزارة الصحة من إجمالي الميزانية الحكومية ( يشمل المشاريع )
Gross Domestic Product (GDP) per capita *	10,064.5	9,431.9	9,138.4	7,869.6	7,319.0	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي *
Gross National Income / Product (GNP) per capita *	8,753.2	8,254.9	7,953.9	7,143.3	6,553.3	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي *
Gross National Desposable Income (GNDI) per capita *	8,090.6	7,618.5	7,308.9	6,640.9	6,109.5	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح *
Ministry of Health Expenditure as % of GDP *	2.1	2.0	1.9	2.0	2.2	نفقات وزارة الصحة كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي *
Ministry of Health Annual Budget per capita (including projects)	200.9	189.3	177.3	159.7	164.1	نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة ( تشمل المشاريع )
<b>Human Resources</b>						<b>الموارد البشرية</b>
Doctor per 10,000 population	27.6	28.3	24.4	20.9	21.1	الطبيب لكل 10,000 من السكان
Dentist per 10,000 population	4.4	4.6	4.4	3.0	3.0	أطباء الأسنان لكل 10,000 من السكان
Nurse and midwives per 10,000 population	52.1	52.0	44.3	41.6	41.7	ممرضين وممرضات وقابلات لكل 10,000 من السكان
Pharmacists and Technicians per 10,000 population	6.0	6.3	5.8	5.6	5.7	الصيدالدة وفنيو صيدلة لكل 10,000 من السكان
Beds per 10,000 population	20.3	20.7	20.8	17.3	17.7	الأسرة لكل 10,000 من السكان
Primary Health Care Units and Centers per 10,000 population	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية لكل 10,000 من السكان
Nurse per doctor	1.9	1.8	1.8	2.0	2.0	ممرض لكل طبيب

\* Data was updated in November 2014, source : National Account 2013.

Notes:

1) Private Clinics

a) The number including only medical and allied health manpower working full time in private clinics, excluding physicians at government sector and have LPP clinics to avoid repetition.

b) Nurses and Allied Health - 2008 data.

2) 2012 and 2013 rates were updated according to latest population released

\* تم تحديث البيانات في نوفمبر 2014 ، المصدر : الحسابات القومية 2013 .

ملاحظات :

1) العيادات الخاصة

أ ) العدد يشمل فقط القوى العاملة بالمهن الطبية والمساعدة الذين يعملون بدوام كامل في العيادات الخاصة ، ولا يشمل الأطباء العاملين في القطاع الحكومي ولديهم عيادات مساندة خاصة لعدم تكرار اعداد العاملين الصحيين .

ب ) الممرضين والمهن الطبية المساعدة - بيانات عام 2008 .

2) تم تحديث المعدلات لعامي 2012 و 2013 حسب آخر اصدار للسكان من الجهاز المركزي للمعلومات.

جدول 03 Table 03  
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2009 - 2013  
Health Resources by Health Sector ( Government-Private ) 2009 - 2013

Description	2013	2012	2011	2010	2009	البيان
<b>Physicians</b>						الأطباء
Government	2,074	2,061	1,575	1,536	1,475	حكومي
Private	1,385	1,363	1,335	1,034	1,006	خاص
<b>Total</b>	<b>3,459</b>	<b>3,424</b>	<b>2,910</b>	<b>2,570</b>	<b>2,481</b>	الجملة
<b>Dentists</b>						أطباء الأسنان
Government	160	165	153	149	141	حكومي
Private	393	391	373	217	211	خاص
<b>Total</b>	<b>553</b>	<b>556</b>	<b>526</b>	<b>366</b>	<b>352</b>	الجملة
<b>Nurses</b>						ممرضين
Government	5,049	4,918	3,988	3,841	3,708	حكومي
Private	1,476	1,372	1,310	1,267	1,210	خاص
<b>Total</b>	<b>6,525</b>	<b>6,290</b>	<b>5,298</b>	<b>5,108</b>	<b>4,918</b>	الجملة
<b>Allied Health ( incl. Pharmacists &amp; Technicians)</b>						مهن طبية مساندة (تشمل الصيدالة وفتيو صيدلة)
Government	1,742	1,730	1,506	1,570	1,436	حكومي
Private *	1,012	993	972	891	924	خاص *
<b>Total</b>	<b>2,754</b>	<b>2,723</b>	<b>2,478</b>	<b>2,461</b>	<b>2,360</b>	الجملة
<b>Pharmacists &amp; Technicians</b>						الصيدالة وفتيو صيدلة
Government	299	308	256	253	241	حكومي
Private	447	448	442	433	431	خاص
<b>Total</b>	<b>746</b>	<b>756</b>	<b>698</b>	<b>686</b>	<b>672</b>	الجملة
<b>In-Patients</b>						المرضى الداخليون
Government	89,032	80,881	66,966	73,496	75,767	حكومي
Private	36,012	30,246	27,034	24,826	28,914	خاص
<b>Total</b>	<b>125,044</b>	<b>111,127</b>	<b>94,000</b>	<b>98,322</b>	<b>104,681</b>	الجملة

\* Private Sector:

- a) Private Sector includes Private Hospitals, Private Clinics and Private Company Clinics.  
b) Medical Manpower in Private Clinics excluding those who work as full time in any other Health Institutes.  
c) Latest update for Nurses and Allied Health was in 2008.

\* القطاع الخاص :

- أ) القطاع الخاص يشمل المستشفيات الخاصة والعيادات الخاصة وعيادات الشركات الخاصة .  
ب) القوى العاملة في العيادات الخاصة لا تشمل من يعمل بنظام كامل في أي مؤسسة صحية أخرى .  
ج) آخر تحديث للممرضين والمهن الطبية المساندة كان في عام 2008 .

(Cont'd) Table 03 (تابع) جدول  
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2013 - 2009  
Health Resources by Health Sector ( Government-Private ) 2009 - 2013

Description	2013	2012	2011	2010	2009	البيان
<b>Out-Patients</b>						زيارات العيادات الخارجية
Government	5,446,650	5,301,402	4,548,844	4,868,596	4,619,633	حكومي
Private <sup>1</sup>	1,384,996	1,230,005	1,094,054	1,014,834	965,415	خاص <sup>1</sup>
<b>Total</b>	<b>6,831,646</b>	<b>6,531,407</b>	<b>5,642,898</b>	<b>5,883,430</b>	<b>5,585,048</b>	الجملة
<b>Hospitals</b>						المستشفيات
Government	7	9	9	9	10	حكومي
Private	16	15	15	14	13	خاص
<b>Total</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>23</b>	الجملة
<b>Beds</b>						الأسرة
Government	2,093	2,046	2,044	1,719	1,706	حكومي
Private	455	452	442	411	384	خاص
<b>Total</b>	<b>2,548</b>	<b>2,498</b>	<b>2,486</b>	<b>2,130</b>	<b>2,090</b>	الجملة
<b>Primary Health Care Units and Centers</b>						وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية
Government <sup>2</sup>	27	26	25	24	24	حكومي <sup>2</sup>
Private	NA	NA	NA	NA	NA	خاص
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>26</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	الجملة
<b>Estimated Cost (million Bahraini Dinars)<sup>3</sup></b>						التكلفة التقديرية (مليون دينار بحريني) <sup>3</sup>
<b>Government</b>	<b>369.0</b>	<b>320.9</b>	<b>292.2</b>	<b>234.0</b>	<b>223.5</b>	حكومي
Ministry of Health (including Projects)	256.0	232.2	211.9	196.3	193.4	وزارة الصحة (تشمل المشاريع)
Other Government Hospitals	112.9	88.7	80.3	37.8	30.1	المستشفيات الحكومية الأخرى
<b>Private</b>	<b>195.9</b>	<b>175.9</b>	<b>117.2</b>	<b>101.7</b>	<b>93.6</b>	الخاص
<b>Total</b>	<b>564.9</b>	<b>496.8</b>	<b>409.4</b>	<b>335.8</b>	<b>317.1</b>	الجملة

Note: Outpatients visits 2009 reviewed and updated .

<sup>1</sup> Private sector: excluding private clinics, data not available.

<sup>2</sup> Including Directorate of Health & Social Affairs at Ministry of Interior.

ملاحظة : تم مراجعة وتحديث بيانات زيارات العيادات الخارجية لعام 2009 .

<sup>1</sup> القطاع الخاص : لايشمل بيانات العيادات الخاصة لعدم توفرها .

<sup>2</sup> يشمل إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية التابعة لوزارة الداخلية .

جدول 04 Table 04  
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2013  
Health Resources by Health Sector ( Government-Private ) 2013

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out- Patients	المرضى الداخليين In- Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الآخري Other Manpower	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
					مهن طبية مساعدة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء الأسنان Dentists	الأطباء Physicians	
<b>Government Sector</b>									<b>القطاع الحكومي</b>
Ministry of Health	4,494,897	47,891	1,325	4,024	1,165	3,174	134	1,254	وزارة الصحة
Bahrain Defence Force - Royal Medical Services	513,303	20,476	436	1,049	354	1,034	18	376	قوة دفاع البحرين - قيادة الخدمات الطبية الملكية
King Hamad University Hospital	242,932	20,665	332	186	171	739	...	403	مستشفى الملك حمد الجامعي
Directorate of Health & Social Affairs	195,518	NA	NA	208	52	102	8	25	إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية
Arabian Gulf University	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	16	جامعة الخليج العربي
<b>Total</b>	<b>5,446,650</b>	<b>89,032</b>	<b>2,093</b>	<b>5,467</b>	<b>1,742</b>	<b>5,049</b>	<b>160</b>	<b>2,074</b>	<b>الجملة</b>

Notes:

- 1) Allied Health : including Pharmacists & Technicians .
- 2) Beds: excluding baby cots at Special Care Baby Unit.
- 3) Other Manpower: covering all non-medical categories such as administration ...etc.).
- 4) Bahrain Defence Force - Royal Medical Services: including Shaikh Mohammed Bin Salman Al-Khalifa Cardiac Center data .
- 5) King Hamad University Hospital: estimated data .

ملاحظات :

- 1) مهن طبية مساندة : تشمل الصيدالة وفنيو صيدلة .
- 2) الأسرة : العدد لا يشمل أسرة وحدة العناية الخاصة بالمواليد .
- 3) القوى العاملة الأخرى : البيانات تشمل فقط الفئات الغير طبية (مثل الإدارة ... الخ) .
- 4) قوة دفاع البحرين - قيادة الخدمات الطبية الملكية : البيانات تشمل مركز الشيخ محمد بن سلمان آل خليفة للقلب .
- 5) مستشفى الملك حمد الجامعي : بيانات تقديرية .



(Cont'd) Table 04 (تابع) جدول  
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2013  
Health Resources by Health Sector ( Government-Private ) 2013

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out- Patients	المرضى الداخليون In- Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الآخري Other Manpower	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
					مهن طبية مساعدة Allied Health	ممرضين Nurses	أطباء الأسنان Dentists	الأطباء Physicians	
<b>Private Sector</b>									<b>القطاع الخاص</b>
<b>Private Hospitals</b>	<b>1,329,935</b>	<b>36,012</b>	<b>455</b>	<b>1,218</b>	<b>333</b>	<b>873</b>	<b>71</b>	<b>474</b>	<b>المستشفيات الخاصة</b>
International Hospital of Bahrain	42,325	1,786	62	192	34	68	6	61	مستشفى البحرين الدولي
American Mission Hospital	211,225	2,771	37	173	54	122	15	81	مستشفى الأرسالية الأمريكية
Awali Hospital	96,073	1,100	32	6	23	62	2	19	مستشفى العوالي
Gulf Dental Speciality Hospital	11,668	-	8	13	6	11	10	NA	مستشفى الخليج التخصصي للأسنان
Ibn Al-Nafees Hospital	150,220	10,895	45	153	35	124	NA	39	مستشفى ابن النفيس
Bahrain Specialist Hospital	127,334	5,520	72	332	65	149	6	71	مستشفى البحرين التخصصي
Noor Specialist Hospital	18,432	1,496	24	14	3	24	3	26	مستشفى نور التخصصي
Dr. Tariq Hospital	10,820	150	22	14	1	26	NA	9	مستشفى الدكتور طارق
Al-Hilal Hospital	195,533	2,986	32	85	15	65	7	39	مستشفى الهلال
Al-Baraka Fertility Hospital	10,800	500	14	15	4	7	NA	4	مستشفى البركة للخصوبة
Al-Amal Hospital	116,422	962	20	32	15	19	7	24	مستشفى الأمل
Al-Kindi Specialised Hospital	104,069	2,324	21	73	30	78	9	38	مستشفى الكندي التخصصي
German Orthopaedic Hospital	16,328	420	18	19	6	30	NA	9	المستشفى الألماني للعظام
Royal Bahrain Hospital	165,915	4,012	32	87	29	72	4	37	مستشفى رويال البحرين
Dr. Haifa Eye Hospital	26,400	1,045	10	10	5	7	NA	4	مستشفى د. هيفاء للعيون
Al Rayan Hospital	26,371	45	6	...	8	9	2	13	مستشفى الريان
<b>Private Clinics (2011 data) 2</b>	<b>...</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>...</b>	<b>659</b>	<b>552</b>	<b>322</b>	<b>879</b>	<b>العيادات الخاصة (بيانات 2011) 2</b>
<b>Gulf Diabetes Specialist Center (Joslin)</b>	<b>5,102</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>14</b>	<b>NA</b>	<b>9</b>	<b>مركز الخليج التخصصي للسكر (جوسلين)</b>
<b>Private Company Clinics</b>	<b>49,959</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>14</b>	<b>10</b>	<b>37</b>	<b>-</b>	<b>11</b>	<b>العيادات الخاصة للشركات</b>
Aluminium Bahrain (ALBA)	14,419	NA	NA	4	2	9	NA	2	ألومنيوم البحرين (ألبا)
Arab Shipbuilding and Repair Yard Co. (ASRY)	13,750	NA	NA	5	3	12	NA	3	الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن (أسري)
Gulf Air	14,297	NA	NA	4	4	4	-	4	طيران الخليج
Gulf Aluminium Rolling Mill Co. (GARMCO)	2,493	NA	NA	-	-	7	NA	1	شركة الخليج لدرفلة الألومنيوم (جارمكو)
Gulf Petrochemical Industries Co. (GPIC)	5,000	NA	NA	1	1	5	NA	1	شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات
<b>Royal College of Surgeons in Ireland - Medical University of Bahrain</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>12</b>	<b>الكلية الملكية للجراحين في أيرلندا - جامعة البحرين الطبية</b>
<b>Total</b>	<b>1,384,996</b>	<b>36,012</b>	<b>455</b>	<b>1,252</b>	<b>1,012</b>	<b>1,476</b>	<b>393</b>	<b>1,385</b>	<b>الجملة</b>
<b>Grand Total</b>	<b>6,831,646</b>	<b>125,044</b>	<b>2,548</b>	<b>6,719</b>	<b>2,754</b>	<b>6,525</b>	<b>553</b>	<b>3,459</b>	<b>الإجمالي العام</b>

<sup>1</sup> International Medical City Hospital was put on hold as a hospital until further notice .

<sup>2</sup> Private Clinics:

a) Medical Manpower in Private Clinics excluding those who work as full time in any other Health Institutes.

b) Latest update for Nurses and Allied Health was in 2008.

<sup>1</sup> مستشفى مدينة الطب الدولية : تم إيقاف العمل به كمستشفى حتى إشعار آخر .

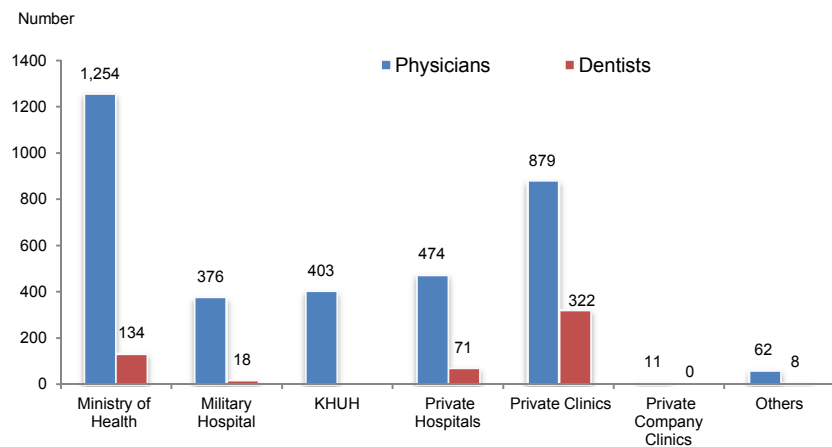
<sup>2</sup> العيادات الخاصة :

أ) القوى العاملة في العيادات الخاصة لا تشمل من يعمل بنظام كامل في أي مؤسسة صحية أخرى .

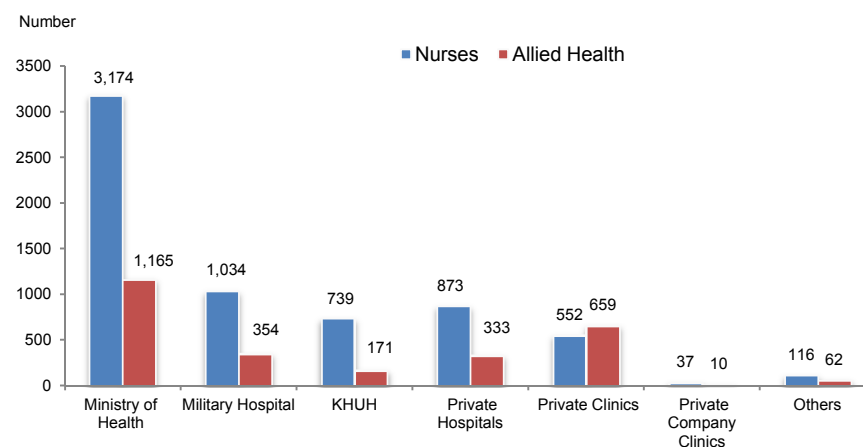
ب) آخر تحديث للممرضين والمهن الطبية المساعدة كان في عام 2008 .

**Figure 01** رسم بياني  
**2013** موارد الرعاية الصحية  
**Health Care Resources 2013**

**Physicians and Dentists**

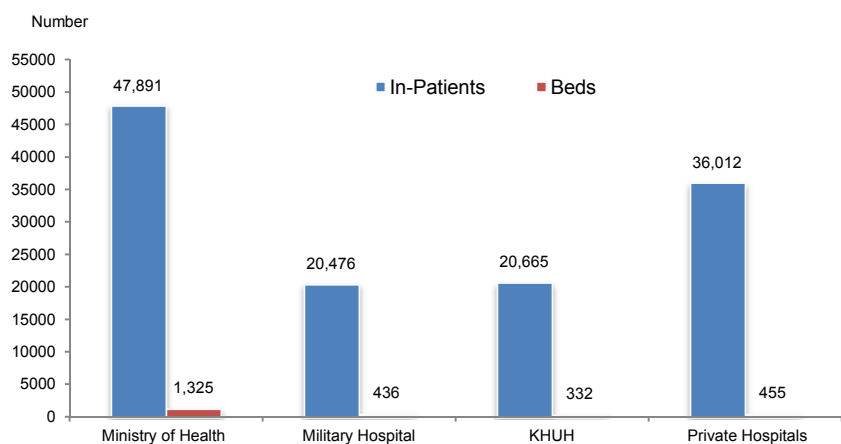


**Nurses and Allied Health**

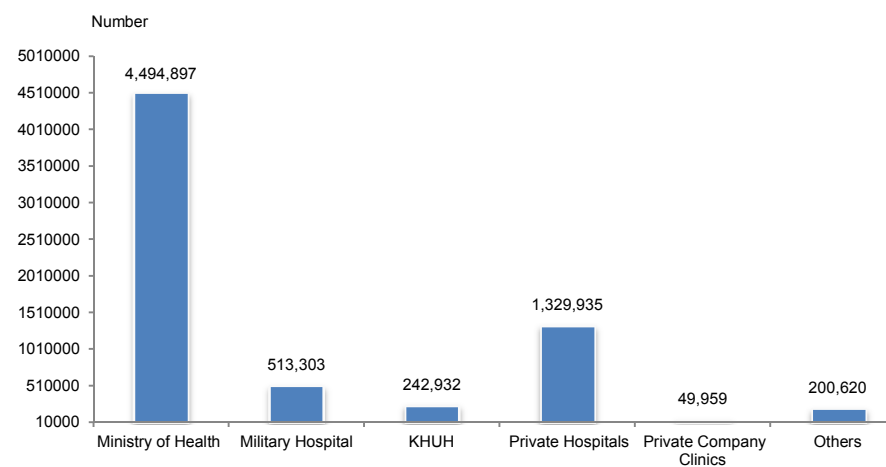


Private Clinics: latest update for Nurses and Allied Health 2008.

**In-Patient and Beds**



**Out-Patient**



Reference: Table 04

مرجع: جدول 04

جدول 05  
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2013  
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2013

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون In-Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الطبية والمساندة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians	
<b>Primary &amp; Preventive Health Care</b>	<b>3,840,279</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>554</b>	<b>603</b>	<b>79</b>	<b>361</b>	الرعاية الصحية الأولية والوقائية
Public Health Directorate	NA	NA	NA	36	2	-	16	ادارة الصحة العامة
Health Centers Administration	NA	NA	NA	26	11	10	14	ادارة المراكز الصحية
Health Reinforcement Directorate	NA	NA	NA	2	-	-	2	ادارة تعزيز الصحة
Elderly Care Home Service	NA	NA	NA	-	3	-	2	خدمات رعاية المسنين المنزلية
Health Centers	3,840,279	NA	NA	488	503	69	325	المراكز الصحية
Health Region I		NA	NA	-	2	-	3	المنطقة الصحية الأولى
Muharraq	413,687	NA	NA	33	48	7	29	المحرق
Sh.Salman	131,753	NA	NA	13	18	2	7	الشيخ سلمان
National Bank of Bahrain - Arad	95,534	NA	NA	27	15	1	6	بنك البحرين الوطني - عراد
National Bank of Bahrain - Dair	78,234	NA	NA	14	5	...	3	بنك البحرين الوطني - الدير
Bank of Bahrain and Kuwait – Hidd	119,552	NA	NA	13	18	2	8	بنك البحرين والكويت - الحد
Bahrain Int'l. Airport Clinic	8,901	NA	NA	-	5	...	4	عيادة مطار البحرين الدولي
<b>Total Region I</b>	<b>847,661</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>100</b>	<b>111</b>	<b>12</b>	<b>60</b>	<b>جملة المنطقة الأولى</b>
Health Region II		NA	NA	-	2	-	9	المنطقة الصحية الثانية
Naim	227,480	NA	NA	41	48	4	26	النعيم
Ibn Sinna	55,416	NA	NA	17	5	...	3	ابن سينا
Sh.Sabah Al Salem	97,787	NA	NA	11	11	1	2	الشيخ صباح سالم
Hooraa	57,620	NA	NA	4	6	1	2	الحوارة
Al Razi (Workers H.C.)	139,646	NA	NA	32	16	2	19	الرازي (علاج العمال)
Bilad Al Kadeem	81,786	NA	NA	8	5	...	5	بلاد القديم
<b>Total Region II</b>	<b>659,735</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>113</b>	<b>93</b>	<b>8</b>	<b>66</b>	<b>جملة المنطقة الثانية</b>
Health Region III		NA	NA	13	25	2	18	المنطقة الصحية الثالثة
Yousif A. Rahman Engineer	251,042	NA	NA	12	9	6	5	يوسف عبد الرحمن إنجنيير
Isa Town	164,618	NA	NA	43	47	5	34	مدينة عيسى
Jidhafs	192,044	NA	NA	15	14	2	9	جدحفص
A' Ali	115,675	NA	NA	12	9	3	6	عالي
<b>Total Region III</b>	<b>723,379</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>95</b>	<b>104</b>	<b>18</b>	<b>72</b>	<b>جملة المنطقة الثالثة</b>

Note: Medical & Para-Medical Manpower are distributed by cost centers.  
- for more information refer to conventions used in the report.

ملاحظة: تم توزيع القوى العاملة الطبية والمساندة حسب مراكز التكلفة.  
- للمزيد من المعلومات انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير.

(Cont'd) Table 05 (تابع ) جدول  
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2013  
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2013

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out- Patients	المرضى الداخليون In- Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الطبية والمساندة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians	
Health Region IV		NA	NA	-	9	-	7	المنطقة الصحية الرابعة
Sitra	198,385	NA	NA	31	34	5	27	سترة
Hamad Kanoo	405,745	NA	NA	26	21	6	11	حمد كانو
East Riffa	129,206	NA	NA	16	13	2	9	الرفاع الشرقي
Ahmed Ali Kanoo	96,285	NA	NA	29	34	7	14	أحمد علي كانو
Jaw & Asker Clinic	9,030	NA	NA	...	1	-	1	عيادة جو وعسكر
<b>Total Region IV</b>	<b>838,651</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>102</b>	<b>112</b>	<b>20</b>	<b>69</b>	<b>جملة المنطقة الرابعة</b>
Health Region V		NA	NA	-	-	-	-	المنطقة الصحية الخامسة
Hamad Town	153,956	NA	NA	17	17	5	10	مدينة حمد
Mohammad Jassim Kanoo	289,181	NA	NA	26	41	2	27	محمد جاسم كانو
Kuwait	117,477	NA	NA	15	12	2	9	الكويت
Zallaq	24,833	NA	NA	4	1	-	1	الزلاق
Budayia	156,914	NA	NA	16	12	2	11	البيديع
Budaiya Coastal Clinic	28,492	NA	NA	-	-	-	-	عيادة البيديع الساحلية
<b>Total Region V</b>	<b>770,853</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>78</b>	<b>83</b>	<b>11</b>	<b>58</b>	<b>جملة المنطقة الخامسة</b>
<b>School Health Program</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>2</b>	<b>84</b>	<b>NA</b>	<b>2</b>	<b>برنامج الصحة المدرسية</b>
<b>Secondary Health Care</b>	<b>654,618</b>	<b>47,891</b>	<b>1,325</b>	<b>587</b>	<b>2,569</b>	<b>5</b>	<b>562</b>	<b>الرعاية الصحية الثانوية</b>
Salmaniya Medical Complex	550,949	41,124	870	539	1,868	5	517	مجمع السلمانية الطبي
Psychiatric Hospital	61,498	1,195	241	21	276	NA	40	مستشفى الطب النفسي
Geriatric Hospital & Long Stay Wards	NA	120	116	8	130	NA	-	مستشفى رعاية المسنين وأجنحة الإقامة الطويلة
Ebrahim K. Kanoo Community Medical Center	NA	953	44	9	62	NA	1	مركز إبراهيم خليل كانو الصحي الاجتماعي
Jidhafs Maternity Hospitals	6,759	4,499	54	8	120	NA	-	مستشفى جدحفص للولادة
AbdulRahman Kanoo Nephrology Center	35,412	NA	NA	2	58	NA	2	مركز عبدالرحمن كانو لأمراض الكلى
Others	-	-	-	-	55	-	2	أخرى
<b>Medical Commission</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>NA</b>	<b>2</b>	<b>اللجان الطبية</b>
<b>Training Directorate</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>50</b>	<b>320</b>	<b>إدارة التدريب</b>
<b>Overseas Treatment</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>NA</b>	<b>1</b>	<b>العلاج بالخارج</b>
<b>Medical Review</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>NA</b>	<b>4</b>	<b>المراجعة الطبية</b>
<b>Licensing and Registration</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>الترخيص والتسجيل</b>
<b>Directorate of Pharmacy</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>إدارة الصيدلة</b>
<b>Others</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>أخرى</b>
<b>Total</b>	<b>4,494,897</b>	<b>47,891</b>	<b>1,325</b>	<b>1,165</b>	<b>3,174</b>	<b>134</b>	<b>1,254</b>	<b>الجملة</b>

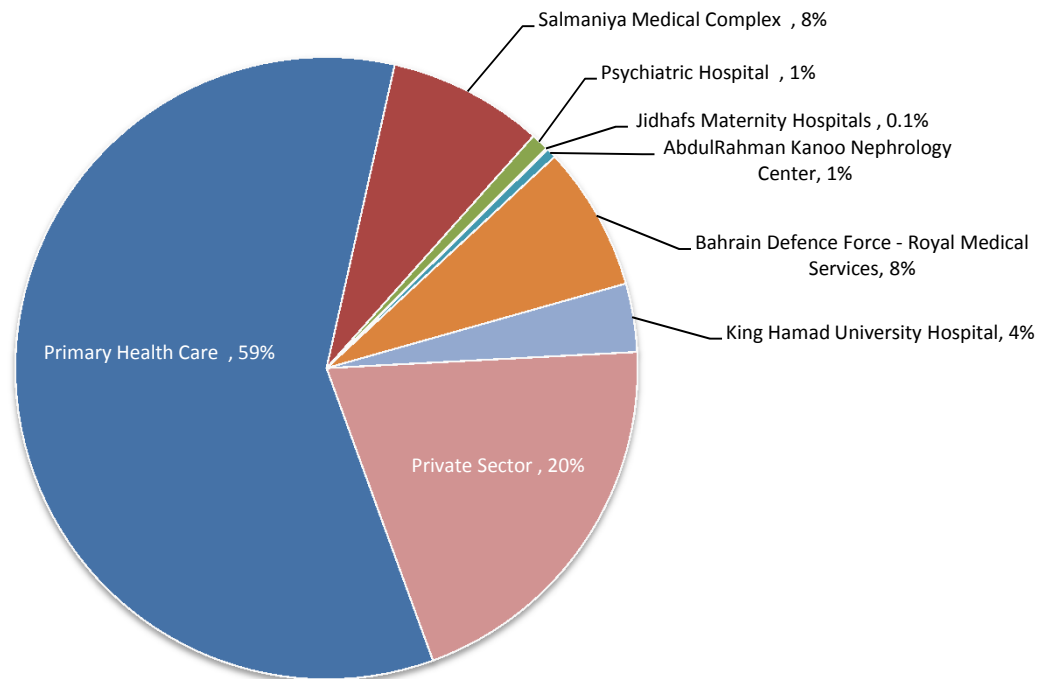
Note: Medical & Para-Medical Manpower are distributed by cost centers.

- for more information refer to conventions used in the report.

ملاحظة : تم توزيع القوى العاملة الطبية والمساندة حسب مراكز التكلفة .

- للمزيد من المعلومات انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

**Figure 02** رسم بياني  
 زيارات العيادات الخارجية حسب المؤسسات الصحية 2013  
**Out-Patient Visits by Health Institutions 2013**



Note :

- 1) Directorate of Health and Social Affairs out-patients figures are included with the Primary Health Care.
- 2) Private Sector: private clinics data not available.

Reference: Table 04, 05

ملاحظة :

- (1) بيانات إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية مدرجة ضمن زيارات الرعاية الصحية الأولية .
  - (2) القطاع الخاص لايشمل بيانات العيادات الخاصة لعدم توفرها .
- مرجع: جدول 04 و 05

جدول 06 Table 06

الأسباب العشرة الرئيسية للخروج (أحياء و أموات) حسب التشخيص الرئيسي والجنسية والنوع والقطاع الصحي (الحكومي - الخاص ) 2013

The Top Ten Leading Discharges (Alive and Dead) by Principal Diagnosis, Nationality, Sex and Health Sector (Government - Private) 2013

الأجمالي العام Grand Total	الجملة				Non-Bahraini				Bahraini				القطاع الصحي Health Sector	التشخيص الرئيسي Principal Diagnosis	رمز التصنيف ICD-10 Code
	Total		Male		Female		Male		Female		Male				
	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive			
17,906	3	17,903	-	-	1	5,384	-	-	2	12,519	-	-	Government	الحمل والولادة والنفاس	O00-O99
1,144	-	1,098	-	46	-	419	-	15	-	679	-	31	Private	Pregnancy, childbirth and the puerperium	
19,050	3	19,001	-	46	1	5,803	-	15	2	13,198	-	31	Total		
5,249	80	2,195	93	2,881	2	294	11	527	78	1,901	82	2,354	Government	أمراض الجهاز التنفسي	J00-J99
708	1	308	-	399	-	97	-	172	1	211	-	227	Private	Diseases of the respiratory system	
5,957	81	2,503	93	3,280	2	391	11	699	79	2,112	82	2,581	Total		
4,801	23	2,013	27	2,738	2	390	5	919	21	1,623	22	1,819	Government	أمراض الجهاز الهضمي	K00-K99
561	2	270	-	289	-	123	-	157	2	147	-	132	Private	Diseases of the digestive system	
5,362	25	2,283	27	3,027	2	513	5	1,076	23	1,770	22	1,951	Total		
4,500	157	1,428	156	2,759	21	254	42	1,014	136	1,174	114	1,745	Government	أمراض الجهاز الدوري	I00-I99
288	2	95	3	188	1	36	3	115	1	59	-	73	Private	Diseases of the circulatory system	
4,788	159	1,523	159	2,947	22	290	45	1,129	137	1,233	114	1,818	Total		
4,644	8	2,141	15	2,480	2	168	1	97	6	1,973	14	2,383	Government	أمراض الدم وأعضاء تكوين الدم واضطرابات معينة تكتنف أجهزة المناعة	D50-D89
55	-	31	1	23	-	2	-	4	-	29	1	19	Private	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism	
4,699	8	2,172	16	2,503	2	170	1	101	6	2,002	15	2,402	Total		
4,111	49	2,259	58	1,745	4	383	4	448	45	1,876	54	1,297	Government	أمراض الجهاز التناسلي البولي	N00-N99
560	-	417	1	142	-	205	-	95	-	212	1	47	Private	Diseases of the genitourinary system with health services	
4,671	49	2,676	59	1,887	4	588	4	543	45	2,088	55	1,344	Total		
4,102	10	1,286	23	2,783	-	306	7	1,100	10	980	16	1,683	Government	الإصابات والتسممات وعواقب أخرى معينة للأسباب الخارجية	S00-T98
433	-	104	-	329	-	54	-	239	-	50	-	90	Private	Injury, poisoning and certain other consequences of external causes	
4,535	10	1,390	23	3,112	-	360	7	1,339	10	1,030	16	1,773	Total		
2,058	3	1,053	-	1,002	1	213	-	154	2	840	-	848	Government	العوامل التي تؤثر في الحالة الصحية وفي الاتصال بالخدمات الصحية	Z00-Z99
1,905	-	1,093	-	812	-	503	-	406	-	590	-	406	Private	Factors influencing health status and contact with health services	
3,963	3	2,146	-	1,814	1	716	-	560	2	1,430	-	1,254	Total		
3,238	10	1,349	18	1,861	1	283	7	557	9	1,066	11	1,304	Government	الأعراض والعلامات والموجودات السريرية والمخبرية الشاذة التي لم تصنف في مكان آخر	R00-R99
265	-	145	-	120	-	53	-	54	-	92	-	66	Private	Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings not elsewhere classified	
3,503	10	1,494	18	1,981	1	336	7	611	9	1,158	11	1,370	Total		
2,353	4	943	2	1,404	1	104	-	247	3	839	2	1,157	Government	أمراض الجهاز الهيكلي العضلي والنسج الضام	M00-M99
267	1	95	-	171	-	42	-	105	1	53	-	66	Private	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	
2,620	5	1,038	2	1,575	1	146	-	352	4	892	2	1,223	Total		
52,962	347	32,570	392	19,653	35	7,779	77	5,063	312	24,791	315	14,590	Government		
6,186	6	3,656	5	2,519	1	1,534	3	1,362	5	2,122	2	1,157	Private	Total المجموع	
59,148	353	36,226	397	22,172	36	9,313	80	6,425	317	26,913	317	15,747	Total		
13,248	252	5,739	280	6,977	40	1,037	37	1,596	212	4,702	243	5,381	Government		
1,227	4	632	2	589	-	249	117	297	4	383	1	292	Private	أخرى Others	
14,475	256	6,371	282	7,566	40	1,286	154	1,893	216	5,085	244	5,673	Total		
66,210	599	38,309	672	26,630	75	8,816	114	6,659	524	29,493	558	19,971	Government		
7,413	10	4,288	7	3,108	1	1,783	4	1,659	9	2,505	3	1,449	Private	الجملة الكلية Grand Total	
73,623	609	42,597	679	29,738	76	10,599	118	8,318	533	31,998	561	21,420	Total		

Note: data showed discharges from government hospitals (Excluding King Hamad University Hospital) and only two private Hospitals . This reflects 60% of the total inpatients in the health sectors.

ملاحظة : البيانات توضح الخروج من المستشفيات الحكومية ( لايشمل مستشفى الملك حمد الجامعي ) وإثنان فقط من المستشفيات الخاصة ، بما يعادل 60 % من مجموع المرضى في جميع المستشفيات .

**Table 07 جدول**  
**الإحصاءات الحيوية المبلغ عنها 2009 - 2013**  
**Vital Statistics Reported Data 2009 - 2013**

Indicator	2013	2012	2011	2010	2009	المؤشر
<b>Number</b>						<b>العدد</b>
Live births	19,995	19,119	17,573	18,150	17,718	المواليد الأحياء
Still births	106	125	140	104	95	المواليد الموتى
Total births (live & still births)	20,101	19,244	17,713	18,254	17,813	جملة المواليد (المواليد الأحياء والأموات)
Premature births	2,069	1,961	1,701	1,679	1,774	المواليد الخدج
<b>Deaths among children &lt; 5 Years</b>						<b>وفيات الأطفال دون الخامسة من العمر</b>
< 7 days	57	49	39	51	35	أقل من أسبوع
7 days to < 4 wks	22	31	31	25	21	من أسبوع إلى أقل من 4 أسابيع
4 wks to < 1 yr	72	69	69	64	72	من 4 أسابيع إلى أقل من عام
< 1 yr	151	149	139	140	128	أقل من عام
1-4 yrs	30	24	33	30	25	من عام إلى 4 أعوام
< 5 yrs	181	173	172	170	153	أقل من 5 أعوام
Maternal deaths *	7	5	4	2	3	وفيات الأمهات ما حول الولادة *
Total deaths	2,569	2,613	2,528	2,401	2,387	جملة الوفيات
<b>Rates</b>						<b>المعدلات</b>
Crude birth rate/1000 population	16.0	15.8	14.7	14.8	15.0	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
Still birth rate/1000 births	5.3	6.5	7.9	5.7	5.3	معدل المواليد الموتى لكل 1000 مولود
Premature birth rate/1000 live births	103.5	102.6	96.8	92.5	100.1	معدل المواليد الخدج لكل 1000 مولود حي
Sex ratio at birth : Male / (per 100 Female)	105.1	104.2	103.9	102.6	104.7	نسبة النوع عند الولادة : ذكر / ( لكل 100 أنثى )
Mean of life expectancy at birth	76.5	76.5	76.5	76.5	75.8	متوسط توقع الحياة عند الميلاد
Prenatal mortality rate/1000 births	8.1	9.0	10.1	8.5	7.3	معدل وفيات الأجنة حول الولادة لكل 1000 مولود
Neonatal mortality rate/1000 live births	4.0	4.2	4.0	4.2	3.2	معدل وفيات الأجنة المبكرة لكل 1000 مولود حي
Postneonatal mortality rate/1000 live births	3.6	3.6	3.9	3.5	4.1	معدل وفيات الأجنة المتأخرة لكل 1000 مولود حي
Infant mortality rate/1000 live births	7.6	7.8	7.9	7.7	7.2	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 live births	9.1	9.0	9.8	9.4	8.6	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 child<5yrs old	2.0	1.9	1.9	1.9	1.8	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل ألف طفل أقل من 5 سنوات
Maternal mortality rate/100,000 live births*	35.0	26.2	22.8	11.0	16.9	معدل وفيات الأمومة لكل 100,000 مولود حي*
Crude death rate/1000 population	2.0	2.2	2.1	2.0	2.0	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان

\* One maternal deaths was reported abroad in 2009.

\* تم تسجيل حالة وفاة للأمومة في الخارج في عام 2009 .

Notes :

ملاحظات :

a) To overcome the issue of under reporting and registration of infant deaths (Less than one year) since 2010 and maternal mortality since 2011 to calculate death rates in this table , data were based on:

أ ) لاحتساب المعدلات في هذا الجدول ، وللتغلب على مشكلة عدم التبليغ عن وفيات الرضع لقسم تسجيل المواليد والوفيات بإدارة الصحة العامة منذ عام 2010 ، ووفيات الأمومة منذ عام 2011 . لإستكمال البيانات فقد تم الاعتماد على المصادر التالية :

- 1) Birth and Death Registration System database .
- 2) Government Hospitals Discharges (Deaths) database for less than one year .

(1) قاعدة بيانات نظام تسجيل المواليد والوفيات .  
(2) بيانات تسجيل المرخصين (المتوفين) من المستشفيات الحكومية للفئة العمرية الأقل من عام .  
بينما تم تحليل وعرض بقية جداول الوفيات المبلغ عنها إستناداً على قاعدة بيانات نظام تسجيل المواليد والوفيات فقط ، كما في الأعوام السابقة .

b) The reduction of still birth was due to manual data collection .

ب ) انخفاض عدد المواليد الموتى بسبب طريقة تجميع البيانات .

c) Deaths include some visitors .

ج ) الوفيات تشمل بعض من الزوار .

d) 2012 and 2013 rates were updated according to latest population released from Central Information Organization.

د ) تم تحديث المعدلات لعامي 2012 و 2013 حسب آخر اصدار للسكان من الجهاز المركزي للمعلومات.

**جدول 08 Table 08**  
**الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2009 - 2013**  
**Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2009 - 2013**

Indicator	2013*	2012*	2011*	2010*	2009	الجنسية Nationality	المؤشر
Population	614,830	599,629	584,688	570,687	558,011	Bah بحريني	السكان
	638,361	609,335	610,332	657,856	620,404	Non-Bah غير بحريني	
	<b>1,253,191</b>	<b>1,208,964</b>	<b>1,195,020</b>	<b>1,228,543</b>	<b>1,178,415</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Live births by Father's Nationality	15,143	14,737	13,436	13,599	13,487	Bah بحريني	المواليد الأحياء حسب جنسية الأب
	4,732	4,255	4,014	4,419	4,354	Non-Bah غير بحريني	
	<b>19,875</b>	<b>18,992</b>	<b>17,450</b>	<b>18,018</b>	<b>17,841</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Deaths (reported)	2,003	2,061	2,074	1,911	1,887	Bah بحريني	الوفيات ( المبلغ عنهم )
	566	552	454	490	500	Non-Bah غير بحريني	
	<b>2,569</b>	<b>2,613</b>	<b>2,528</b>	<b>2,401</b>	<b>2,387</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Natural population increment	13,140	12,676	11,362	11,688	11,600	Bah بحريني	الزيادة الطبيعية في السكان
	4,166	3,703	3,560	3,929	3,854	Non-Bah غير بحريني	
	<b>17,306</b>	<b>16,379</b>	<b>14,922</b>	<b>15,617</b>	<b>15,454</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Natural population increment rate per 1000 Population	21.4	21.1	19.4	20.5	20.8	Bah بحريني	معدل الزيادة الطبيعية للسكان لكل 1000 من السكان
	6.5	6.1	5.8	6.0	6.2	Non-Bah غير بحريني	
	<b>13.8</b>	<b>13.5</b>	<b>12.5</b>	<b>12.7</b>	<b>13.1</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	

Note : These rates differ from the rates of reported births.

\* 2010 to 2013 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

ملاحظة : هذه المعدلات تختلف عن معدلات المواليد المبلغ عنها .

\* بيانات 2010 إلى 2013 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .



(تابع ) جدول 08 (Cont'd) Table 08  
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2009 - 2013  
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2009 - 2013

Indicator	2013*	2012*	2011*	2010*	2009	الجنسية Nationality	المؤشر
Crude birth rate per 1000 population	24.6	24.6	23.0	23.8	24.2	Bah بحريني	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
	7.4	7.0	6.6	6.7	7.0	Non-Bah غير بحريني	
	<b>15.9</b>	<b>15.7</b>	<b>14.6</b>	<b>14.7</b>	<b>15.1</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Crude death rate per 1000 population	3.3	3.4	3.5	3.3	3.4	Bah بحريني	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان
	0.9	0.9	0.7	0.7	0.8	Non-Bah غير بحريني	
	<b>2.0</b>	<b>2.1</b>	<b>2.1</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
General fertility rate ( Female 15-49 )	...	78.6	75.6	79.2	81.0	Bah بحريني	معدل الخصوبة العام ( الإناث 15-49 )
	...	52.2	47.3	41.7	43.7	Non-Bah غير بحريني	
	<b>70.0</b>	<b>67.1</b>	<b>63.2</b>	<b>61.4</b>	<b>63.7</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Total fertility rate per women ( Female 15-49 )	...	2.7	2.6	2.7	2.8	Bah بحريني	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة ( الإناث 15-49 )
	...	1.6	1.5	1.3	1.3	Non-Bah غير بحريني	
	<b>2.2</b>	<b>2.1</b>	<b>2.0</b>	<b>1.9</b>	<b>2.0</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Infant mortality rate per 1000 live births*	7.6	7.6	8.4	8.4	7.7	Bah بحريني	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي *
	7.6	8.7	6.5	6.5	5.5	Non-Bah غير بحريني	
	<b>7.6</b>	<b>7.8</b>	<b>8.0</b>	<b>7.8</b>	<b>7.2</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Sex ratio at birth (Male : 100 Female)	106	103	105	103	104	Bah بحريني	نسبة النوع عند الولادة ( ذكر : 100 أنثى )
	102	108	101	103	103	Non-Bah غير بحريني	
	<b>105</b>	<b>104</b>	<b>104</b>	<b>103</b>	<b>104</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	

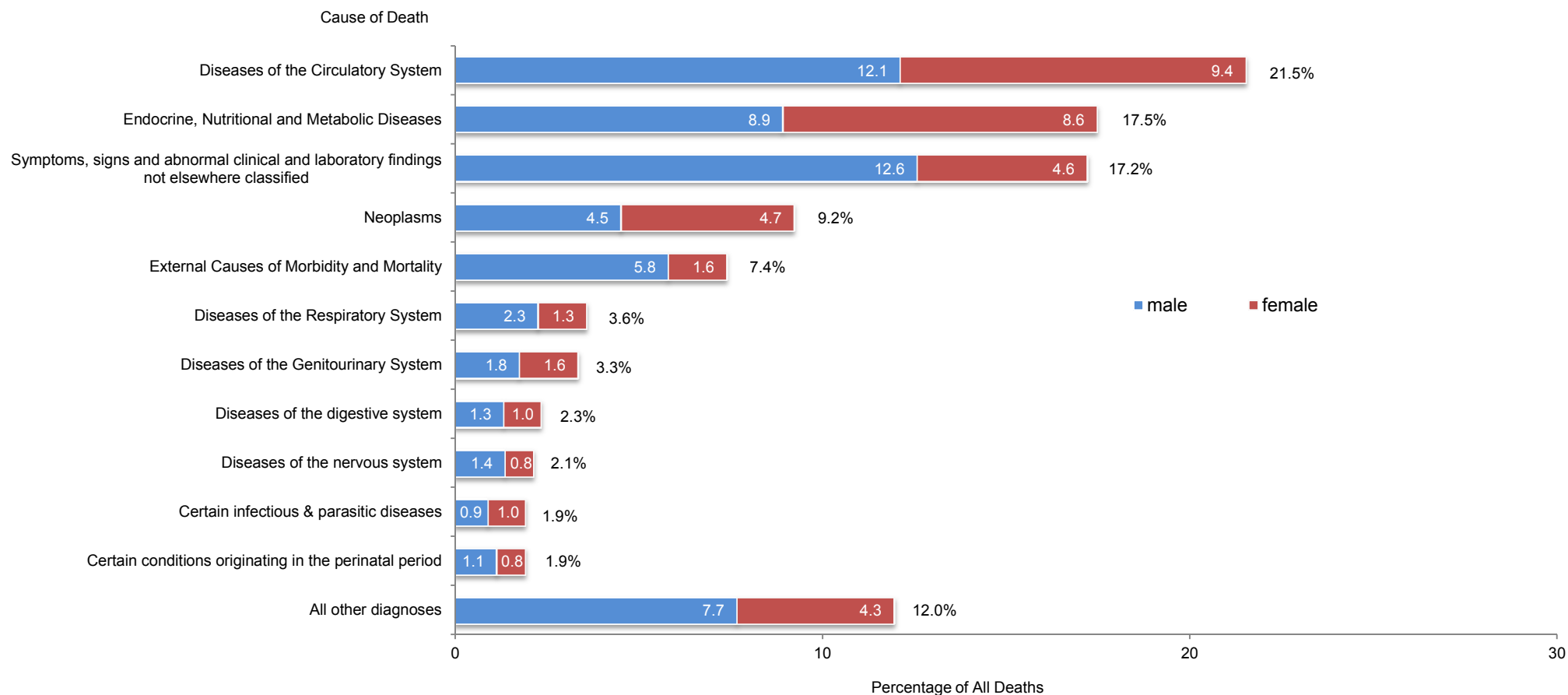
Note : These rates differ from the rates of reported births.

\* 2010 to 2013 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

ملاحظة : هذه المعدلات تختلف عن معدلات المواليد المبلغ عنها .

\* بيانات 2010 إلى 2013 بناءا على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

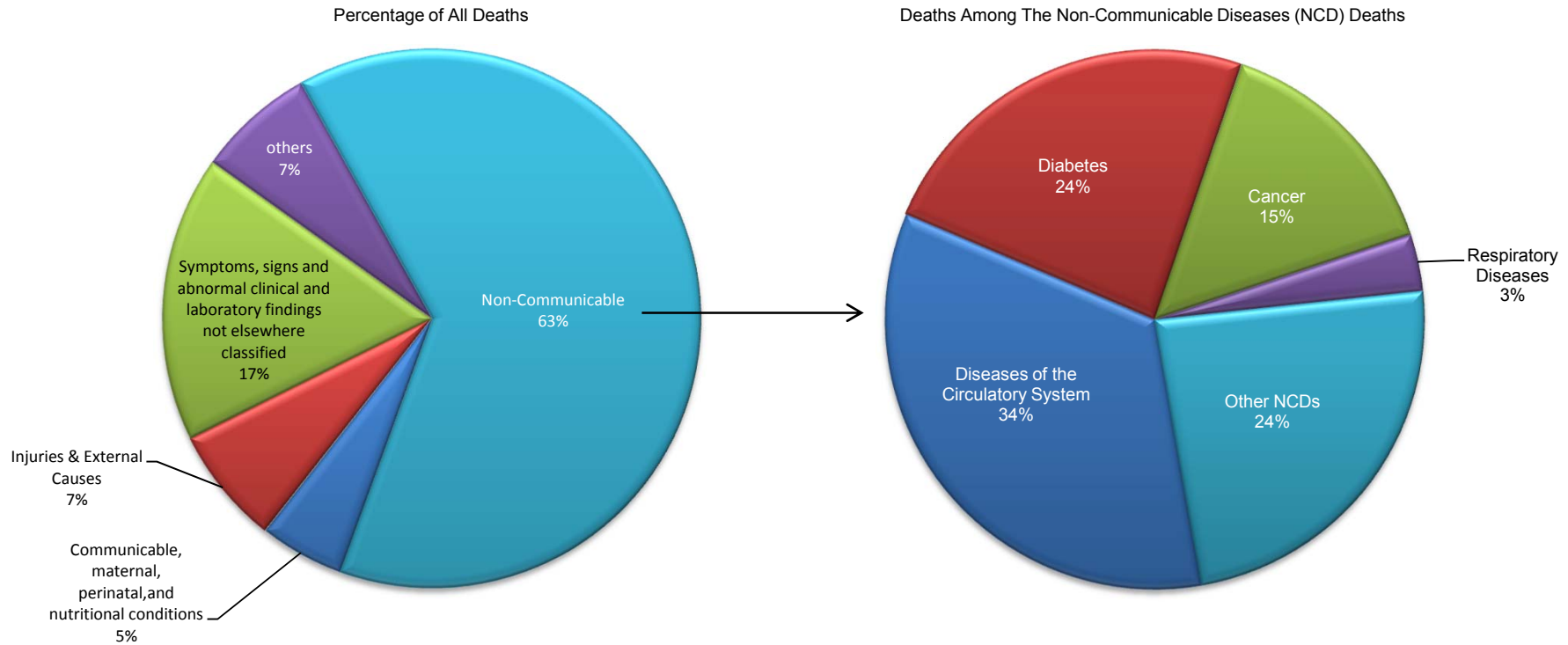
رسم بياني  
**Figure 03**  
 الأسباب العشرة الرئيسية للوفاة لجميع الأعمار حسب السبب الرئيسي للوفاة و النوع 2013  
**The Top Ten Leading Causes of Death by Underlying Cause of Death and Sex 2013**



Reference: Vital Statistics, Table 18

مرجع: الإحصاءات الحيوية ، جدول 18

رسم بياني  
**Figure 04**  
 توزيع الوفيات حسب مجموعات الأمراض 2013  
**Distribution of Deaths by Diseases Group 2013**



**Group I** comprised communicable, maternal, perinatal, and nutritional conditions (International Classification of Diseases (10th revision) (ICD-10) codes A00–B99, G00, N70–N73, J00–J06, J10–J18, J20–J22, H65–H66, O00–O99, P00–P96, E00–E02, E40–E46, E50, D50). (For an explanation of these codes in terms of disease and injury entities, see WHO (1992).)

**Group II** comprised non-communicable diseases (ICD-10 codes C00–C97, D00–D48, D51–D89, E03–E07, E10–E16, E20–E34, E51–E89, F00–F99, G03–G99, H00–H61, H68–H95, I00–I99, J30–J99, K00–K92, N00–N64, N75–N99, L00–L99, M00–M99, Q00–Q99).

**Group III** comprised injuries (ICD-10 codes V01–Y89).

**Group IV** Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings not elsewhere classified (ICD-10 codes R00–R99).

**جدول 09 Table 09**  
**مؤشرات التغطية بالرعاية الصحية الأولية 2009 - 2013**  
**Indicators of Coverage With Primary Health Care Services 2009 - 2013**

Description	2013	2012	2011	2010	2009	البيان
Population with access to local health services	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم الخدمات الصحية الأولية
Population with access to safe drinking water	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم المياه الصالحة للشرب
Population with adequate excreta disposal facilities	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم مرافق كافية للتخلص من المفرغات
<b>Infants fully immunized with</b>						<b>الأطفال الذين استكملوا التطعيمات</b>
Third dose of DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)	98.9	99.4	99.8	99.6	97.5	الجرعة الثالثة من الطعم البكتيري الثلاثي ( الخناق والكزاز والشاهوق)
Third dose of Polio vaccine	99.0	99.3	100.0	99.7	97.3	الجرعة الثالثة من طعم شلل الأطفال
Third dose of Hepatitis B (HB)	98.9	99.1	99.8	99.8	97.7	الجرعة الثالثة من طعم التهاب الكبد الوبائي (ب)
Third dose of Haemophilus Influenza B (Hib)	98.9	99.3	99.8	99.7	96.9	الجرعة الثالثة من طعم هيروفيلس الأنفلونزا (المستديمة النزلية فئة ب)
Third dose of pneumococcal conjugate vaccine	99.5	98.9	100	100	96.0	الجرعة الثالثة من طعم الكروية الرئوية المدمج (النيوموكوك المدمج)
Second dose of Rotavirus vaccine <sup>1</sup>	96.9	96.3	95.9	58.0	81.0	الجرعة الثانية من لقاح الروتا <sup>1</sup>
BCG (Bacille Calmette-Guerin) <sup>2</sup>	100	87.0	73.0	81.0	80.0	لقاح السل (بي سي جي) <sup>2</sup>
Hepatitis B Vaccine at birth <sup>3</sup>	99	100	100	100	100	الجرعة الابتدائية من تطعيم التهاب الكبد الوبائي (ب) عند الولادة <sup>3</sup>
<b>Children at age 1 year</b>						<b>الأطفال في عمر 1 سنة</b>
MMR1 ( Mumps, Measles, Rubella - dose 1 )	100	99.9	100	100	99.8	الجرعة الأولى من اللقاح الفيروسي الثلاثي ( الحصبة و الحصبة الألمانية والنكاف)
<b>Children at age 5 years</b>						<b>الأطفال في عمر 5 سنوات</b>
MMR2 ( Mumps, Measles, Rubella - dose 2 )	99.6	99.7	98.0	98.1	100	الجرعة الثانية من اللقاح الفيروسي الثلاثي ( الحصبة و الحصبة الألمانية و النكاف )
Pregnant women given 2 doses or more of tetanus toxoid	37.7	35.8	42.9	59.4	34.9	نسبة التغطية بجرعتين أو أكثر من لقاح التيتانوس للحوامل
Pregnant women attended by trained personnel	100	100	100	100	100	الحوامل اللاتي يرعاهن عاملون صحيون مدربون
Women delivered by trained personnel	99.8	99.8	99.6	99.3	99.5	الولادات التي يحضرها عاملون صحيون مدربون
Infants attended by trained personnel	98.9	98.8	99.3	99.8	97.8	الرضع الذين يرعاهم عاملون صحيون مدربون
Child protection rate at birth by Td2	97.6	95.0	91.8	91.2	94.2	نسبة الأطفال المحصنين عند الولادة ضد التيتانوس

<sup>1</sup> Rotavirus vaccine temporary suspended from end of March to June 2010 .

<sup>2</sup> BCG for newborns born to parents originally from TB endemic countries .

<sup>3</sup> Hepatitis B for newborns of HBsAg positive mothers or unknown HBsAg status .

<sup>1</sup> تم إيقاف لقاح الروتا احترازياً من شهر مارس لشهر يونيو 2010 .

<sup>2</sup> لقاح السل يعطى فقط للمواليد من والدين أحدهما من الدول التي يستوطن بها المرض .

<sup>3</sup> تطعيم التهاب الكبد الوبائي فئة ( ب ) للمواليد لأمهات حاملات الفيروس أو حالتهم للعدوى غير معروفة .

**جدول 10 Table 10**  
**مؤشرات الأمراض المختارة ( الأمراض المعدية المبلغ عنها ) 2013 - 2009**  
**Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 2009 - 2013**

Disease	2013	2012	2011	2010	2009	المرض	رمز التصنيف ICD-10 Code
Cholera	-	-	-	-	-	الكوليرا	A00
Malaria (p.falciparum)	13	11	6	7	2	البرداء المنجلية	B50
Malaria (p.vivax)	166	217	180	83	103	البرداء النشيطة	B51
Malaria (mixed)	3	1	-	-	-	البرداء المتعددة	B52
Malaria (p.malaria)	-	3	-	-	-	البرداء الوبالية	B53
Poliomyelitis	-	-	-	-	-	شلل الأطفال	A80
Measles *	1	6	10	2	3	الحصبة *	B05
Pulmonary TB **	152	153	136	148	209	التدرن الرئوي **	A15-A16
Diphtheria	-	-	-	-	-	الخنق (الدفتيريا)	A36
Non-neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الغير وليدي	A34-A35
Neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الوليدي	A33
AIDS	3	12	5	1	10	عوز المناعة المكتسبة	B20-B24
Meningococcal meningitis	-	-	-	1	-	خمج المكورات السحائية	A39.0
Other and unspecified predominantly sexually transmitted diseases not elsewhere classified	214	104	78	155	472	أمراض أخرى وغير محددة تنتقل في غالبيتها عن طريق الجنس لم تصنف في مكان آخر	A63-A64

\* All Measles cases in 2011 were imported.

\*\* Bahraini & Non-Bahraini were included, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

Note: 2010 and 2011 reviewed and updated in May 2013.

\* حالات الحصبة في عام 2011 مستوردة .

\*\* يتضمن البحرينيين والأجانب ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

ملاحظة : تم مراجعة وتحديث بيانات عام 2010 و 2011 في مايو 2013 .

جدول 11  
مؤشرات الصحة للجميع 2009 - 2013  
Health For All Indicators 2009 - 2013

2013	2012	2011	2010	2009	المؤشرات Indicators
					عدد الدول المؤيدة لسياسة الصحة للجميع وجعلها من ضمن سياستها وفي أعلى المستويات Number of countries in which health for all is continuing to receive endorsement as policy at the highest level
					عدد الدول التي من ضمن آليتها اشراك المجتمع في تنفيذ استراتيجياتها وأصبحت تعمل بصورة فعالة Number of countries in which mechanisms for involving people in the implementation of strategies are fully functioning or are being further developed
					عدد الدول التي يتم فيها توزيع موارد خدمات الرعاية الصحية الأولية بانصاف Number of countries in which resources for primary health care are becoming more equitably distributed
					المساعدات الدولية ( المستلمة أو المدفوعة ) للخدمات الصحية Amount of international aid received or given for health
5.3	4.9	4.3	3.8	4.1	نسبة المصروفات على الصحة من اجمالي الدخل القومي الاجمالي بالأسعار الجارية <sup>1</sup> Percentage of Gross National Income (GNI) spent on health <sup>1</sup>
27.0	27.4	26.7	24.3	24.3	نسبة الأنفاق الصحي الوطني على خدمات الرعاية الصحية الأولية ( وزارة الصحة ) Percentage of the national health expenditure devoted to local health services (Primary Health Care) - Ministry of Health
100	100	100	100	100	نسبة السكان المتاح لهم خدمات رعاية صحية أولية وتتوفر لهم على الأقل الخدمات التالية : Percentage of the population covered by primary health care with at least the following:
100	100	100	100	100	المياه النقية ومرافق الصرف الصحي المناسبة في المنازل Safe water in the home or with reasonable access and adequate excreta-disposal facilities available

<sup>1</sup> Data was updated in November 2013 .

المصدر :

- Ministry of Health (Directorate of Finance)
- Central Informatics & Communication Organization
- National Account 2012

<sup>1</sup> تم تحديث البيانات في نوفمبر 2013 .

المصدر :

- وزارة الصحة (إدارة المالية)
- الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات
- الحسابات القومية 2012

(Cont'd) Table 11 (تابع ) جدول  
مؤشرات الصحة للجميع 2009 - 2013  
Health For All Indicators 2009 - 2013

2013	2012	2011	2010	2009	المؤشرات Indicators
					نسبة التغطية بالتطعيمات ضد : Immunization coverage against :
98.9	99.4	99.8	99.6	97.5	DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis) الدفتيريا والتتانوس والسعال الديكي
100	99.9	100	100	99.8	(MMR1) Mumps, Measles, Rubella ( الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبوكعب )
99.6	99.7	98.0	98.1	100	(MMR2) Mumps, Measles, Rubella ( الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبوكعب )
99	99.3	100	99.7	97.3	Poliomyelities شلل الأطفال
100	87.0	73.0	81.0	80.0	BCG <sup>(1)</sup> لقاح البي سي جي ضد السل <sup>(1)</sup>
100	100	100	100	100	توفر الخدمات الصحية الأولية وسهولة الوصول إليها في أقل من ساعة بالإضافة لتوفر العقاقير اللازمة Acces to local health servies, including availability of essential drugs, within one hours walk or travel
					نسبة المنتفعين بخدمات رعاية الأمومة والطفولة تحت إشراف أيدي مدربة Attendance by trained personnel for pregnancy and childbirth, and care for children up to at least one year of age
99.8	99.8	99.6	99.3	99.5	Deliveries الولادات
98.9	98.8	99.3	99.8	97.8	Infants الرضع
...	...	...	...	53.4 <sup>(2)</sup>	نسبة النساء اللاتي في سن الإنجاب (15 - 49) ويستخدمن أحد طرق تنظيم الأسرة Percentage of women of childbearing age (15 - 49) using family planning
90.0	90.2	90.0	90.3	90.3	نسبة المواليد بوزن 2,500 جرام على الأقل عند الولادة ( يشمل المواليد الغير معرفة أوزانهم ) Percentage of new-borns weighing at least 2,500 grams at birth (include undetermined)
					نسبة الأطفال دون الخامسة التي تتناسب أوزانهم إلى أعمارهم أو أوزانهم بالنسبة للطول Percentage of children (under 5 years) whose weight for age and/or weight-for-height are acceptable
...	...	...	...	92.4% <sup>(2)</sup>	Weight for Age الوزن الى العمر
...	97.9% <sup>(3)</sup>	...	...	93.6% <sup>(2)</sup>	Weight for Height الوزن الى الطول
...	97.6% <sup>(3)</sup>	...	...	91.9% <sup>(2)</sup>	Height for age الطول الى العمر

<sup>1</sup> BCG vaccine is given only for infant of non-Bahraini mothers from endemic countries.

<sup>2</sup> Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

<sup>3</sup> Source: Percentages based on child screened at Ministry of Health Health Centers (0 - >5 years)

<sup>1</sup> التطعيم بلقاح البي سي جي ضد السل يعطى فقط للأطفال من أمهات غير بحرينيات قمن من مناطق لأمراض مستوطنة .

<sup>2</sup> المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

<sup>3</sup> المصدر : النسب تعتمد على بيانات فحص الأطفال في المراكز الصحية - وزارة الصحة للفترة العمرية (0- >5 سنوات)

(Cont'd) Table 11 (تابع) جدول 11  
مؤشرات الصحة للجميع 2009 - 2013  
Health For All Indicators 2009 - 2013

2013	2012	2011	2010	2009	المؤشرات Indicators
7.6	7.8	7.9	7.7	7.2	معدل وفيات الأطفال الرضع لكل 1000 مولود حي <sup>1</sup> Infant mortality rate per 1000 live births <sup>1</sup>
35.0	26.2	22.8	11.0	16.9	معدل وفيات الأمومة لكل 100,000 مولود حي <sup>1</sup> Maternal mortality rate per 100,000 live births (MMR) <sup>1</sup>
...	...	1.9	1.9	1.8	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 طفل أقل من 5 سنوات <sup>1</sup> Probability of dying before the age of 5 years per 1000 child <5 years old <sup>1</sup>
9.1	9.0	9.8	9.4	8.6	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 مولود حي <sup>1</sup> Probability of dying before the age of 5 years per 1000 live birth <sup>1</sup>
75.8	75.8	75.8	75.8	75.2	متوسط العمر المتوقع عند الميلاد حسب النوع - جميع الفئات المعروفة Life expectancy at birth by sex, in all identifiable subgroups
77.4	77.4	77.4	77.4	76.7	ذكر Male
76.5	76.5	76.5	76.5	75.8	أنثى Female
					المتوسط Mean
...	...	96.6%	...	...	معدل التعليم بين البالغين حسب النوع لجميع الفئات المعروفة ( 15 سنة فأكثر ) Adult literacy rate by sex in all identifiable sub groups ( 15 yrs+ )
...	...	90.4%	...	...	Bahraini (Male) بحريني (ذكر)
...	...	93.5%	...	...	Bahraini (Female) بحريني (انثى)
...	...	...	...	...	Bahraini (Both Sexes) بحريني (كلا النوعين)
26,767.3	25,084.9	24,304.3	20,929.9	19,465.3	مؤشرات الموارد المالية ( المبالغ بالدولار الأمريكي ، يعادل 0.376 دينار بحريني ) <sup>2</sup> Financial resources indicators (US\$) US \$ = 0.376 B.D. <sup>2</sup>
23,279.8	21,954.4	21,154.1	18,998.2	17,428.9	Gross Domestic Product (GDP) per Capita متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي
21,517.6	20,262.0	19,438.6	17,661.9	16,248.5	Gross National Disposable Income (GNP) per Capita متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي
1198.8	1092.8	911.1	726.9	715.8	Gross National Disposable Income (GNDI) per Capita متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح
554.1	503.6	471.6	424.9	436.5	Total public expenditure on health per capita نصيب الفرد من جملة المصروفات العامة للدولة على الصحة
					نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة (تشمل المشاريع)
					Annual budget of Ministry of Health per capita (include projects)

<sup>1</sup> data from 2010 to 2013 based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

<sup>2</sup> Data was updated in December 2014 .

Source :

- Ministry of Health (Directorate of Finance)
- Central Informatics & Communication Organization
- National Account 2013
- Ministry of Finance

<sup>1</sup> البيانات من 2010 إلى 2013 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

<sup>2</sup> تم تحديث البيانات في ديسمبر 2014 .

المصدر :

- وزارة الصحة (إدارة المالية)
- الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات
- الحسابات القومية 2013
- وزارة المالية



جدول 12  
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2009 - 2013  
Millennium Development Goals Related to Health 2009 - 2013

2013	2012	2011	2010	2009	النوع Sex	المؤشر Indicator	المرامي Goals
...	...	...	...	7.6 <sup>(1)</sup>	Total	Target 1.8 نسبة عدد الأطفال ناقصي الوزن الذين يقل عمرهم عن خمس سنوات Prevalence of underweight children under five years of age	القضاء على الفقر المدقع والجوع Eradicate extreme poverty and hunger  Goal 1
...	2.1 <sup>(2)</sup>	...	...	6.4 <sup>(1)</sup>	Total	Weight for Age الوزن الى العمر Weight for Height الوزن الى الطول	
لا توجد فعلياً حالات معبرة إحصائياً لسكان لا يحصلون على الكمية الكافية من السعرات الحرارية There are virtually no statistical cases of people who do not receive the minimum daily calorie requirements					Total Male Female	Target 1.9 نسبة السكان الذين لا يحصلون على الحد الأدنى لاستهلاك الطاقة الغذائية Proportion of population below minimum level of dietary energy consumption	
9.1	9.0	9.8	9.4	8.6	Total	Target 4.1 معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة لكل 1000 مولود حي <sup>3</sup> Under-five mortality rate per 1000 live births <sup>3</sup>	تخفيض معدل وفيات الأطفال Reduce child mortality  Goal 4
9.9	9.1	11.1	9.0	9.3	Male		
8.2	8.9	8.5	9.6	8.0	Female		
7.6	7.8	7.9	7.7	7.2	Total	Target 4.2 معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي <sup>3</sup> Infant mortality rate per 1000 live births <sup>3</sup>	
8.5	7.6	9.2	7.6	8.1	Male		
6.6	7.9	6.6	7.7	6.4	Female		
100	99.2	100	100	99.8	Total	Target 4.3 نسبة الأطفال البالغين من العمر سنة واحدة المحصنين ضد الحصبة Proportion of one year old children immunized against measles (MMR1)	
100	98.8	100	100	100	Male		
100	99.7	100	100	98.1	Female		

<sup>1</sup> Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

<sup>2</sup> Percentages based on child screened at health centers (0 - >5 years), Ministry of Health .

<sup>3</sup> 2010 to 2013 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

\* Refer to conventions used in the report.

<sup>1</sup> المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

<sup>2</sup> النسبة تعتمد على بيانات فحص الاطفال في المراكز الصحية لوزارة الصحة للفئة العمرية ( 0 - >5 ) سنوات .

<sup>3</sup> بيانات 2010 إلى 2013 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

\* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(تابع ) جدول 12 (Cont'd) Table  
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2009 - 2013  
Millennium Development Goals Related to Health 2009 - 2013

2013	2012	2011	2010	2009	النوع Sex	المؤشر Indicator	المرامي Goals
35.0	26.2	22.8	11.0	16.9	Female أنثى	Target 5.1 معدل وفيات الأمهات لكل 100,000 مولود حي <sup>1</sup> Maternal mortality rate per 100,000 live births <sup>1</sup>	تحسين صحة الأمهات Improve maternal health  Goal 5
99.8	99.8	99.6	99.3	99.5	Female أنثى	Target 5.2 نسبة الولادات التي تتم تحت إشراف موظفي صحة متدربين Proportion of births attended by skilled health personnel	
...	...	...	...	53.4 <sup>(2)</sup>	Total الجملة	Target 5.3 معدل انتشار وسائل منع الحمل Contraceptive prevalence rate	
...	...	...	...	...	Male ذكر		
...	...	...	...	...	Female أنثى		
16	15	15	15	15	Female أنثى	Target 5.4 معدل الولادات لدى المراهقات (15-19 سنة) ، لكل 1000 من الفئة العمرية (15 - 19) سنة Adolescent birth rate, per 1000 women (age 15-19)	
100	100	100	100	100	Female أنثى	Target 5.5 الحصول على الرعاية الصحية قبل الولادة (زيارة واحدة على الأقل وأربع زيارات على الأقل) Antenatal care coverage (at least one visit and at least four visits)	
...	...	...	...	...	Total الجملة	Target 5.6 عدم تلبية الحاجة إلى تنظيم الأسرة Unmet need for family planning	
					Male ذكر		
					Female أنثى		

<sup>1</sup> 2011 to 2013 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

<sup>2</sup> Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

\* Refer to conventions used in the report.

<sup>1</sup> بيانات 2011 إلى 2013 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .  
<sup>2</sup> المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .  
\* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(تابع ) جدول 1.12 (Cont'd) Table  
 مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2009 - 2013  
 Millennium Development Goals Related to Health 2009 - 2013

2013	2012	2011	2010	2009	النوع Sex	المؤشر Indicator	المرامي Goals
-	0.001 pop 2011	0.001	-	0.002	Total	Target 6.1 معدل انتشار فيروس نقص المناعة البشرية في صفوف السكان الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 سنة ( نسبة مئوية من السكان ) HIV prevalence among population aged 15-24 years (% of Pop)	مكافحة فيروس العوز المناعي البشري ( الإيدز ) والملاريا وغيرهما من الأمراض  <b>Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases</b>  <b>Goal 6</b>
...	...	...	...	...	Total	Target 6.2 استخدام الرفالات أثناء آخر عملية اتصال جنسي محفوفة بالمخاطر Condom use at last high-risk sex	
...	...	...	...	...	Total	Target 6.3 نسبة السكان الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 سنة ويمتلكون معارف دقيقة شاملة عن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز Proportion of population aged 15-24 years with comprehensive correct knowledge of HIV/AIDS	
-	-	-	-	-	Total	Target 6.4 عدد الأطفال الأيتام بسبب فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز Number of children orphaned by HIV/AIDS	
...	...	...	...	...	Total	Target 6.5 نسبة السكان الذين بلغت إصابتهم بفيروس نقص المناعة البشرية مراحل متقدمة وبإمكانهم الحصول على عقاقير مضادة للفيروسات الرجعية Proportion of population with advanced HIV infection with access to antiretroviral drugs	

(تابع ) جدول 1.12 (Cont'd) Table  
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2009 - 2013  
Millennium Development Goals Related to Health 2009 - 2013

2013	2012	2011	2010	2009	النوع Sex	المؤشر Indicator	المرامي Goals
14.5	19.2	15.6	7.3	9.0	Total	Target 6.6 معدلات الإصابة (الحالات المستجدة) والوفيات المرتبطة بالمalaria، المعدل لكل 100,000 من السكان Incidences and death rates associated with malaria, Rate per 100,000 population	مكافحة فيروس العوز المناعي البشري ( الإيدز ) والمalaria وغيرهما من الأمراض  <b>Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases</b>  <b>Goal 6</b>
20.8	28.0	23.8	10.7	...	Male	الإصابة	
3.9	4.2	2.0	1.7	...	Female	Incidences	
0.1	-	-	-	-	Total	الجملة	
0.1	-	-	-	-	Male	الوفاة	
-	-	-	-	-	Female	Death	
NA	NA	NA	NA	NA	Total	Target 6.7 نسبة الاطفال دون الخامسة من العمر الذين ينامون تحت شبكات معالجة للأسرة Proportion of children under 5 sleeping under insecticide-treated bednets	
NA	NA	NA	NA	NA	Total	Target 6.8 نسبة الاطفال دون الخامسة من العمر الذين لديهم حرارة ويعالجون بعقاقير ملائمة ضد المalaria Proportion of children under 5 with fever who are treated with appropriate anti-malarial drugs	
12.1	12.7	11.4	12.0	17.7	Total	Target 6.9 معدلات الإصابة والانتشار والوفيات المرتبطة بالسل المعدل لكل 100,000 من السكان Incidence, prevalence and death rates associated with tuberculosis Rate per 100,000 population	
12.9	13.3	12.5	13.5	...	Male	الإصابة	
10.8	11.6	9.5	9.4	...	Female	Incidences	
12.1	12.7	11.4	12.0	17.7	Total	الجملة	
12.9	13.3	12.5	13.5	...	Male	الانتشار	
10.8	11.6	9.5	9.4	...	Female	prevalence	
0.2	0.4	0.3	0.6	0.3	Total	الجملة	
0.1	0.5	0.5	0.8	...	Male	الوفاة	
0.4	0.2	-	0.2	...	Female	Death	
97.6	92.9	94.5	92.4	97.3	Total	Target 6.10 نسبة حالات السل التي اكتشفت والتي تم علاجها في إطار نظام العلاج لفترة قصيرة تحت المراقبة <sup>2</sup> Proportion of tuberculosis cases detected and cured under directly observed treatment short course <sup>2</sup>	
96.3	91.4	92.5	95.6	97.7	Male	ذكر	
100.0	95.2	97.0	85.7	96.9	Female	أنثى	

<sup>1</sup> المصدر : مسح صحة الأسرة 1995 .

<sup>2</sup> Bahraini only, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

Note: 2012 and 2013 rates were updated according to latest population released

<sup>1</sup> المصدر : مسح صحة الأسرة 1995 .

<sup>2</sup> البحرينيين فقط ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

ملاحظة : تم تحديث المعدلات لعامي 2012 و 2013 حسب آخر اصدار للسكان من

إحصاءات موجز الجهاز المركزي للمعلومات.